



No. 68

N° 68

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday  
June 20, 2012**

**Mercredi  
20 juin 2012**

**1<sup>st</sup> Session,  
40<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session  
40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS****9:00 A.M.**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on June 19, 2012.

Bill 8, An Act respecting an underground infrastructure notification system for Ontario.

Bill 13, An Act to amend the Education Act with respect to bullying and other matters.

Bill 19, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of the rent increase guideline.

Bill 33, An Act to amend the Human Rights Code with respect to gender identity and gender expression.

Bill Pr1, An Act to revive Coutu Gold Mines Limited.

Bill Pr3, An Act respecting Master's College and Seminary.

Bill Pr4, An Act to revive Hili Enterprises Ltd.

The Speaker informed the House,  
That the following document was tabled on June 19, 2012:-

The 2011-2012 Annual Report from the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 114).

**REPORTS BY COMMITTEES**

The Speaker addressed the House:-

In accordance with the Order of the House dated May 31, 2012, the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Bill 55, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts, as amended, is deemed to have been made and is deemed to be received and adopted.

Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

**PRIÈRES****9 H**

Le Président, avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 19 juin 2012.

Projet de loi 8, Loi sur un système d'information sur les infrastructures souterraines en Ontario.

Projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui a trait à l'intimidation et à d'autres questions.

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne le taux légal d'augmentation des loyers.

Projet de loi 33, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'identité sexuelle ou l'expression de l'identité sexuelle.

Le Président a informé la Chambre,  
Que le document suivant a été déposé le 19 juin 2012 :-

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

Passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2012.

**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 55, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012, the question was put.

Vote deferred.

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

**ORAL QUESTIONS****DEFERRED VOTES**

Third Reading of Bill 55, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Carried on the following division:-

Albanese	Crack
Balkissoon	Craitor
Bartolucci	Damerla
Bentley	Delaney
Berardinetti	Dhillon
Best	Dickson
Bradley	Duguid
Brotan	Duncan
Cansfield	Flynn
Chan	Gerretsen
Chiarelli	Gravelle
Colle	Hoskins
Coteau	Jaczek

**QUESTIONS ORALES****VOTES DIFFÉRÉS**

Troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 52**

Jeffrey	Murray
Kwinter	Naqvi
Leal	Oraziotti
MacCharles	Piruzza
Mangat	Qaadri
Matthews	Sandals
Mauro	Sergio
McGuinty	Sorbara
McMeekin	Sousa
McNeely	Takhar
Meilleur	Wong
Milloy	Wynne
Moridi	Zimmer

**NAYS / CONTRE – 35**

Arnott	Harris	McDonell	Scott
Bailey	Hillier	McKenna	Shurman
Barrett	Hudak	McNaughton	Smith
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Klees	Munro	Wilson
Elliott	Leone	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yurek
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:20 p.m. pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

À 12 h 20, l'Assemblée a suspendu la séance, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2012.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on June 20, 2012.

Le Président, avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 20 juin 2012.

Bill 55, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 55, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

### INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Hon. Mr. Duncan, Bill 114, An Act to amend the Taxation Act, 2007, was introduced and read the first time on the following division:-

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de l' hon. M. Duncan, le projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts, et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

#### AYES / POUR - 68

Albanese	Damerla	Leal	Orazietti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qadri
Bentley	DiNovo	Marchese	Sandals
Berardinetti	Duguid	Matthews	Schein
Best	Duncan	Mauro	Sergio
Bisson	Flynn	McGuinty	Singh
Bradley	Forster	McMeekin	Sorbara
Broten	Gélinas	McNeely	Sousa
Campbell	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Cansfield	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Chan	Horwath	Milloy	Taylor
Chiarelli	Hoskins	Moridi	Vanthof
Colle	Jaczek	Murray	Wong
Coteau	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Crack	Kwinter	Natyshak	Zimmer

#### NAYS / CONTRE – 34

Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Hardeman	McDonell		

Ordered for Second Reading pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

Ordonné pour la deuxième lecture conformément à l'ordre par l'Assemblée le 31 mai 2012.

Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Taxation Act, 2007.

Deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

#### AYES / POUR - 68

Albanese	Damerla	Leal	Oraziotti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qaadri
Bentley	DiNovo	Marchese	Sandals
Berardinetti	Duguid	Matthews	Schein
Best	Duncan	Mauro	Sergio
Bisson	Flynn	McGuinty	Singh
Bradley	Forster	McMeekin	Sorbara
Broten	Gélinas	McNeely	Sousa
Campbell	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Cansfield	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Chan	Horwath	Milloy	Taylor
Chiarelli	Hoskins	Moridi	Vanthof
Colle	Jaczek	Murray	Wong
Coteau	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Crack	Kwinter	Natyshak	Zimmer

#### NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Hardeman	McDonell		

Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

Ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre par l'Assemblée le 31 mai 2012.

Third Reading of Bill 114, An Act to amend the Taxation Act, 2007.

Troisième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 68

Albanese	Damerla	Leal	Orazietti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qaadri
Bentley	DiNovo	Marchese	Sandals
Berardinetti	Duguid	Matthews	Schein
Best	Duncan	Mauro	Sergio
Bisson	Flynn	McGuinty	Singh
Bradley	Forster	McMeekin	Sorbara
Brotten	Gélinas	McNeely	Sousa
Campbell	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Cansfield	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Chan	Horwath	Milloy	Taylor
Chiarelli	Hoskins	Moridi	Vanthof
Colle	Jaczek	Murray	Wong
Coteau	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Crack	Kwinter	Natyshak	Zimmer

## NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Hardeman	McDonell		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House adjourned at 1:15 p.m. until September 10, 2012 pursuant to the Order of the House dated May 31, 2012.

À 13 h 15, la chambre a ajourné ses travaux jusqu'au le 10 septembre 2012, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 31 mai 2012.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Supporting Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 20, 2012) Mrs. Sandals.

Healing Arts Radiation Protection Act (Sessional Paper No. P-108) (Tabled June 20, 2012) Mr. Moridi.

Literacy Options Program (Sessional Paper No. P-162) (Tabled June 20, 2012) Mr. Sergio.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 114, An Act to amend the Taxation Act, 2007 (No. 116) (Tabled June 20, 2012).  
Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005, Annual Report 2011 (No. 115) (Tabled June 19, 2012).

---

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 302, 305, 306, 311, 314, 315, 316, 317, 318, 320, 321, 322 and 323.

---